

<p>Reglement</p> <p>Anmeldung Online via www.sc-alterswil.ch oder direkt bei www.mso-chrono.ch Vorankmeldung möglich bis Donnerstag, 10. August 2017 12h00. Vorankmeldungen bis und mit Mittwoch 9. August 2017 erhalten eine personalisierte Startnummer (mit Name). Gilt auch für die Kategorien Stödereni, Soft und Cross!!</p> <p>Nachankmeldungen vor Ort möglich. Aufpreis siehe Info Kategorien.</p>	<p>Règlement</p> <p>Inscription Online via www.sc-alterswil.ch ou directement chez www.mso-chrono.ch Délai d'inscription: jeudi, 10 août 2017, 12h00. Inscriptions reçues jusqu' au mercredi 9 août 2017 reçoivent une plaque de dossard personnalisée (avec le Nom) Y compris pour les catégories Poussins, Soft et Cross!!</p> <p>Inscriptions sur place possible avec majoration de prix. Détails à voir sous catégories.</p>
<p>Auskunft Für Ausschreibungen und allgemeine Informationen zum Rennen wenden Sie sich bitte an: Sandra Brügger Tel: 079 757 53 78 oder sandra.bruegger@sc-alterswil.ch</p> <p>Streckenbesichtigung Streckenmarkierung zwei Wochen vor dem Rennen Samstag ganzer Tag Sonntag 08h00 bis 09h15 Uhr Achtung: Strassenübergänge werden am Sonntag erst ab 10h00 Uhr gesichert</p>	<p>Renseignements Pour obtenir des formulaires d'inscription ou autres renseignements sur la course contactez: Sandra Brügger Tel: 079 757 53 78 ou sandra.bruegger@sc-alterswil.ch</p> <p>Reconnaissance du parcours Balisage deux semaines avant la course Samedi toute la journée Dimanche de 08h00 à 09h15 Attention: Mise en place de la sécurité routière dimanche à partir de 10h00</p>
<p>Startnummernausgabe Sonntag, den 13. August 2017, ab 07h45 Uhr für alle Kategorien bis 1 Stunde vor Startbeginn im Startbüro, beim Start und Zielgelände.</p>	<p>Remise de dossards Dimanche, le 13 août 2017, dès 7h45 pour toutes les catégories et jusqu'à 1 heure avant le départ au bureau d'inscription, dans la zone de départ</p>
<p>Erinnerungspreis Trendiges T-Shirt für alle Teilnehmer</p>	<p>Prix souvenir T-Shirt mode pour chaque participant</p>
<p>Ausrüstung / Sicherheit Mountainbike MTB, Helmtragepflicht. Das Strassenverkehrsgesetz und die Anweisung der Streckenposten sind zu respektieren.</p>	<p>Equipement / Sécurité Vélo tout-terrain VTT, port du casque obligatoire. Respecter le code de la route et les instructions des commissaires de course.</p>
<p>Versicherung Alle Teilnehmer/innen sind für ihre Versicherung selbst verantwortlich. Die Veranstalter lehnen jegliche Verantwortung ab (Unfall, Sturz, Verlust, Diebstahl)</p>	<p>Assurance A la charge de chaque participant. Le comité d'organisation décline toute responsabilité en cas d'accident, chute, perte, vol etc.</p>
<p>Rangverkündigung Kategorien 01-12 ca. 11:30 Uhr Kategorien 13-23 ca. 17:00 Uhr</p>	<p>Résultats Catégories 01-12 env. 11h30 Catégories 13-23 env. 17h00</p>
<p>Rangliste Siehe www.sc-alterswil.ch und www.mso-chrono.ch</p>	<p>Classement Voir sous: www.sc-alterswil.ch et www.mso-chrono.ch</p>
<p>Kontrollschluss gilt für das Hauptrennen Fahrer, welche nach 2 Stunden die dritte Runde nicht beendet haben, werden aus dem Rennen genommen. Bei schwierigen Verhältnissen behält sich der Organisator eine Anpassung des Kontrollschlusses vor.</p>	<p>Temps limite de passage course principale Les coureurs qui n'ont pas fini leur troisième boucle après 2 heures seront mis hors course. En cas de mauvaises conditions l'organisateur se réserve le droit d'adapter le temps limite.</p>
<p>Garmin Bike Cup Infos und Reglement unter www.garmin-bikecup.ch</p>	<p>Garmin Bike Cup Infos et règlement sous www.garmin-bikecup.ch</p>
<p>Werbung Werbung auf dem Renngelände ist nur den offiziellen Sponsoren in Absprache mit dem Skiclub Alterswil gestattet.</p>	<p>Publicité La publicité sur place est strictement réservée aux sponsors officiels agréés par le Skiclub Alterswil.</p>